

# ఏవరు కలినా? ఏవరు సరళా?

పెత్రోలియం దిగువుతుల బిల్లు పెరుగుతున్నదని వాపాతూ కూడా లెక్కలేనన్ని కొత్త రకాల కార్బ ఉత్పత్తిని దేశంలో ప్రోత్సహిస్తారు. అంతేకాక ఆ కార్బ కం పెనీలకు మంచి మార్కెట్ ఉండగలందులకుగాను కార్బ కొనుగోలుకు విరివిగా అప్పులిచ్చే విధానాలను ప్రభుత్వ బ్యాంకులు అనుమతిస్తాయి. ఒక్క పెత్రోలియం దిగువుతులేకాదు, థనిక పద్ధాల జీవన సొఖ్యాన్ని పెంచే అనేక దిగువుతులు రోజు రోజుకూ మరింత ఎక్కువ పరిమాణంలో జరుగుతున్నాయి.



ಕೆ.ಬಾಲಗ್ಗೇಪಾಠ

ప్రిసుకోవడం తప్పనిపురి అనీ ప్రజలందుకు  
సిదంగా ఉండాలనీ ప్రకటించారు.

‘విన్నికల ప్రచారమపుదు ఈ మాటలెం దుక చెప్పిలేదో! ‘కరిన నిరయాలు తీసు కునేపాల్కనే ఎన్నుకోండి’ అని వేష్టందుకు అడగులేదో.

‘కరిన నిర్మయాలు’ అంటే ఏమిటో  
దేశంలో అందరికీ అరమయపోయిన  
ట్టుంది. ‘ఎవరికి కరినం?’ అన్ని ఎపరూ ఆడ  
గదుం లేదు. కరినమంబే సేదలకూ పీతిత్తు  
లకూ కరినమనే అరమని అందరికీ  
తెలుసు.

କରିନାବି ପିଲୁଦ୍ଧମୁଖୀନ ଭାବନ ସରଳ  
ଅଛି. ସରଥିକରଣ ଅନ୍ତରେ ମୂରକୁଆ ଚାଲା  
କାଳିଙ୍ଗ ବିନଟୁନ୍ହୁଁ. ‘ଏପରିକି ସରଳତା? ଅନି ଏପରା  
ଅତ୍ୟନ୍ତ ଶରୀରର ଲେନ୍ଦୁ ଉପରେ ପେଟ  
ନାହିଁ ଉପରେ ପାତ୍ରକ ହାତିନି ଜପରୋଗିନ୍ତ  
କୌଣସି ମରିଠ ସଂପାଦିନିମୁକ୍ତିପଦ୍ଧାନିକି ପରି  
ଶ୍ଵରିତିଲମ୍ବ ସରଳତରଂ ଚେଯଦମ୍ବ ଦାନି  
ଭାବନାକି ଅଂଦରିକି ତୈଲନ୍ତ.

మామూలు వాడుకబడ్డాలో ప్రత్యేక మైన దుర్వార్పణ ధ్వని ఏమీలేని కిలనం — సరళం అనే మాటలుకిపుడొక రాజకీయ ధ్వని పచ్చింది, భారత రాజ్యం 'కరినమైన నిర్ణయాలు' తీసుకోలేని 'పాష్ట్ స్టేట్' (SOFT State) అని గుస్సాగ్ని మిర్చాల్ కొన్ని దశాలు క్రితం విపర్శంచారు. అయిన పాపం ఇప్పటంత క్రూరమైన అరంలో ఆ విమర్శ చేయలేదు. ఆరింగ్ విధాన రచన పేదరికం నిర్మాలన కేంద్ర లక్ష్మిగంగా కలిగి ఉండాలని నమ్మిన సంకేత మాది అయిన అయినప్పుడ్లే భారతరాజ్యం 'కరినంగా' ఉండలక్షణాలున్నదని అయిన అపడాన్ని వామపక్షాదులు తీర్మంగానే విపర్శంచారు. అయిన కిలనం అనే మాటలు విర్మించుకుగా వాడుతున్న దని అభిశంఖించారు.

ದೇಶ ದ್ವಾರಕಾಲ ಅವಿಷ್ವದಿನೀ ಸಮಸ್ಯಾಜ  
ಲಕ್ಷ್ಯಗ್ರಹಿ ದೃಷ್ಟಿಲೋ ಪೆಟ್ಟುಕೊಂಡಿನಿಂದ ನಿರ್ವಹಣು  
ವಿಲಾಸವಂತಪ್ರವೇಶ ಜೀವನವಿದಾನಾನಿಂದ ಭಾರತ  
ರಾಜ್ಯಂ ಅಡ್ಡಪ್ರ ಚೆಯವಲಸಿ ಉಂಡಿದಂದನೀ  
ಅಂದುಕೋಸಂ ಅವನರಮೈನ ಕರಿತ ನಿರ್ಧರ್ಯಾಲು  
ತೀಸುಕೋವಲಸಿ ಉಂಟೀ ತೀಸುಕೋಲೆಕಬೋತುನ್ನ  
ದನೀ ವಿಮರ್ಶಿಸಂಪರ್ಯಂ ಅಯ್ಯನ ಭಾವವೈತೆ  
ಅದಿ ನಿಸಿಮೇ ಕಾಪಚ್ಚಾನು ಗಾನೀ ಪ್ರಜಳಿಸು  
ಅಷಿವೆಯದಂಲೋ ಕರಿನಮೈನ ನಿರ್ಧರ್ಯಾಲು  
ತೀಸುಕೋಲೆಕಬೋತುನ್ನದುಕಂಬೆ ಮಾತ್ರಂ  
ತಪ್ಪನಿ ಅಯ್ಯನನು ಅಭಿಖಂಗಿಂಬಿನ ವಾರು  
ಅನ್ನಾರು. ಅ ವಾಸ್ತವಾನ್ನಿ ಅಯ್ಯನ ಗುರುತ್ವ  
ಕಂಡ ಭಾರತರಾಜ್ಯಾನ್ನಿ ಸಾರ್ವ ಸ್ವಾಂತ್ರ್ಯ ಅನ್ನ  
ದಂ ಪಲ್ಲ ಅ ರಾಜ್ಯಂ ಅಯ್ಯನ ದೃಷ್ಟಿಂಬಿನ  
ದಿಕ್ಕಳೋ ಕಾಕ ವೇದೇ ದಿಕ್ಕಳೋ ಮರಿತ ಕರಿಸಿನಂಗ  
ತಯಾರು ಕಾಪಡಾನಿಕಿ ಸಾಧಿಕಾರತ ಕಗಿಸು  
ನಾಡಿನಿ ಕೂಡಾ ವಿಮರ್ಶಿಂಚಾರು.

జమ్ముడటువంటి అర్థాలు, అపొర్సాలు, పెదుర్చాలకు తాపు లేకుండా ‘కరినం’ అనే

మాటలు రాజకీయార్కిం భావనలో ఒకే ఒక అర్థం మిగిలింది. పేదలకింక మీదట ప్రభుత్వ భూములు పంచం. వాటిని లాభ దాయకంగా —గొర్లె పెంపకం వ్యాపారం చేపట్టే కాలోరేషన్స్కు పచ్చికీళ్లుగా, కోళ్లశారాలకపసరమైన మొక్కజీన్సు పాగుకు మెట్టబూమిగా —వాయుకోగల వారికి లీజుకు ఇస్తోం. అప్పుడే 'జాతీయ అదాయం' పెరుగుతుంది. కరెంటు ఉత్పత్తికయ్యే ఖర్చు చెల్లించలేని చిన్నాచితకూరెతులకు కరెంటు చవ్వగా ఇప్పణం. ఖర్చు మొత్తం చెల్లించగల పెద్దతెల్లులకు, అవసరమైతే అంతకంటే ఎక్కువ కూడ చెల్లించగల పొరిక్రమిక పెట్టబుటిద్దార్కూ లాభదాయకంగా అమ్ముతాం. అప్పుడే 'జాతీయ అదాయం' పెరుగుతుంది. ఆ విధంగా పెరిగన అదాయం చుక్కలు చుక్కలుగా జారి కిందనున్న వారి నోరు కూడా ఎప్పుడే ఒకపూడు తడుపుతుంది.

ఎప్పుడు తదుపుతుంది? అనఱు తదుపుతుందన్న గ్యారంటీ ఏమిటి? ఈలోవు 'కిందనున్న' వారు గొంతెండి చచ్చిపోతారు.

ଲନୁ ଉତ୍ତପ୍ତି ଚେସେ ସାମ୍ରାଜ୍ୟଳିଙ୍ଗର ଏହାକ  
କଂପେନୀର ପେଣ୍ଟୁବୁଲ ଦିଗୁମଲିନି ଅହ୍ୟୋନ୍ତି  
ନିନିବର୍ଦ୍ଦନ ମେଦଳିଯାନ ଅନ୍ତେକ ଚର୍ଯ୍ୟଲ ଚେପୁ  
ଦୁରୁତ୍ୱନ୍ତାରୁ କାନୀ, ଵୀଚିକି ପ୍ରତାମାନ୍ତେ  
ଯଂଗ କିନ୍ତି କିନ୍ତି ନିର୍ଦ୍ଦର୍ଶଯାଲ ଶିଖିଲା  
ପଚୁ, ମୁନ ଦିଗୁମଲାର୍ଲେ ପ୍ରାନ୍ତମୈନିବେ  
ପୈନ୍ଦ୍ରାଲିଯଂ ଉତ୍ତପ୍ତତୁଲ, ବୀଚିନି ତିରିଚେ  
ନିର୍ଦ୍ଦର୍ଶଯାଲ ତେଣୁମୁହଁ ଚେଷ୍ଟି, ଦେଶଲଂ କାନ୍ତି  
ଉତ୍ତପ୍ତିନି କଟ୍ଟଦି ପେଣ୍ଟୁବୁଲ, ରେଣ୍ଡି  
ମୂଦ୍ରି ରକାର୍ଦକ କାର୍ଦା ପରିଶରମନୁ ପରି  
ମିତଂ ଚେଇ ସିଂହଭୟ କାରା ପରିମିତ  
ତଂ ଚେଯିପଚୁ, ଲେଦା (କିନ୍ତି) ଦେଶାଲି  
ଧନ୍ତ୍ଵାଣି କାରୁର୍ଲେ ନଲିଗରିକି ତକ୍କୁ  
କାରୁଙ୍କା ପ୍ରଯାଣ ଚେଯାଲନ୍ତ ନିଯମ  
ମନ ପେଣ୍ଟୁବୁଲ, ଅପ୍ପାରୁ ଜରୁଗିପୋରୁଗ  
କଲିଲି ବି କାରୁର୍ଲେ ପ୍ରଯାଣ ଚେଯିକାର  
ପରଦୁ, ଅମେରକ ନଗଂ ପୈନ୍ଦ୍ରାଲ ମିରୁଲ  
ତୁମିଦି.

స్తున్న తీసుకోవచు. సమాజస సంపద కొద్ది మంది చేతిలో కేంద్రిక్యత కాకుండా సమాజ ఉమ్మడి ప్రయోజనాల నాథనకు ఉపయోగపడులనే లక్ష్యంతో ప్రభుత్వం ఏ వట్టం చేసినా చెల్లుతుంది మన రాజ్యాను గం (ఆర్థికత 31 -ని ని అనుసరించి) వచ్చు తుంది. కాబట్టి ఆ లక్ష్యంతో "కరిన నిర్దయాలు" తీసుకోవడానికి అర్థమేమి లేదు. అటుపంచి నిరయమేది తీసుకున్నా విదేశి పెట్టుబడుల కోసం పేద ప్రజలకు కలిన మెన నిర్దయాలు తీసుకునే అవసరం ఆ మేరకు తగ్గుతుంది.

ಅಂಯಲ್ಲ ಚಂದ್ರಭಾಬು ನಾಯಕ್ತ್ರೋನಾ,  
ವಾಟ್ಸೆಲ್ ಅಯ್ಯಾ ಚಾಲಾ ಗಂಭೀರಂಗಾ  
ಮುಖಂ ಪೆಟ್ಟಿ ಕರಿನ ನಿರ್ಜಯಾಲಕು ಪ್ರಜಲು  
ಸಿದ್ಧಂಗಾ ಉಂಡಾಲನ್ನಪ್ಪುರು ಅವೇಶ್ ಸಾರ್ವಜ್ಯಾ  
ತ್ರಿಕಂಗಾ ಕರಿನಮೈವವನಿ ಅನುಕೋನವಸರಂ  
ಶೇದು.

పెట్రోలియం దిగువుతుల విల్లు పెరు  
గుతున్నదిని వాహోతూ కూడా లక్కులేనన్ని  
కొత్త రకాల కార్డ ఉత్సుకి దేశంలో ప్రైవ్టు  
పీఎస్సరు. అంతేకాక ఆ కార్డ కంపెనీలకు  
మంచి మార్కెట్ ఉండగలందులకుగాను  
కార్డ కొనుగోలుకు విరివిగా అష్టుల్చే  
విధానాలను ప్రభుత్వ బ్యాంకులు అనుసరి  
సాయి.

— ఒక్క పెద్దలోలియం దిగుమతులేకాదు ధనవిక వర్షాల జీవన శౌభాగ్యప్రీ పెంచే అనేక దిగుమతులు రోజు రోజుకూ మరింత ఎక్కువ పరిమాణంలో జరుగుతున్నాయి. వాటిని అదుపు చేసే నిర్మయాలు మన పాలకులు తీసుకోరు. తీసుకునా ప్రపంచ వాణిజ్య సంస్కరించుకోదు. కాబట్టి ఎగుమతులు పెంచే వ్యూహాపూం మన ఆధిక్యానికి విధానాలకు కేంద్రం అవుతుంది. ప్రపంచ మార్కెట్లో నాట్యమైన సురకులు అమృతానికి పెట్టాలంబే అందుకు తగిన సాంకేతిక జ్ఞానం, మార్కెట్లింగ్ వైపు బ్యాంకుల కావాలి. కాబట్టి ఆ సామర్థ్యం ఉన్న పెట్టుబడి దిద్దిరి కంపెనీలను దేశంలోకి అప్పుకొనింది. ఇది పెట్టుబడి దిగుమతినీ, దానికి అనుబంధంగా ఇతర వస్తు, సేవా దిగుమతులనూ మరింత పెంచుతుంది. కాబట్టి ఎగుమతులను పెంచే వ్యూహాపూం దిగుమతులను పెంచే అపసరాలను నికి దారిలీస్తుంది. ఈ విషపలయం అనే 'కుఠిత నీర్చి' యూలకు దారి తీసుంది.

ମୁନ ପାଲକୁଳ ତୁ ରୋଜୁ 'ଭିରଣ୍ଜ  
ତପ୍ତିଦୁ ମୁରି' ଅଂଟା ନିଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ  
ପ୍ରେକ୍ଷଣ ଚେସୁନ୍ତୁ ତୁ ନିର୍ଦ୍ଦୟାକୁଳ କାର  
ମୈନ ଅର୍ଥରେହାତୁମେନ ବିଧାନ ରହନ୍ତିକିନ୍ତୁ  
ମୁଖୁନ୍ତନକ ମାତ୍ରମେ । ହେରେ କୋଣା  
ମୁଂଦି ହେରେ ଚାଲା ଚେପେବଚୁ । ଅତ୍ୟତେ  
ଅଭିଧର୍ଵ ନାଟକିନ୍ତୁ ପ୍ରଜଳକୁ ବିମୁଦ୍ର  
ଚେପେବାରେ କରୁଥିଯୁଗୁରୁ । ଦେଶମିଳେ  
ମେଧାପୁଲତ୍ତେ ଅତ୍ୟଧିକ ଭାଗଂ ତୁ ନା  
କଂଠୋ ଭାଗମୈବେଧରଙ୍କ ପଲ୍ଲ ପାପଂ ମ  
ପାଲକୁଳ ଏନ୍ତି କଷ୍ଟଲାଲୋ ଦେଇନ୍ତା  
ଦେଶାନ୍ତି ଆରିକ ନଂକ୍ଷେ ଧଂ ନଂବି କାପୁର  
ନିକି ଏନିକ କଷ୍ଟମେନ ନିର୍ଦ୍ଦୟାଲୁ ତୀରୁମରୁକ  
ନାପ୍ରୋ ମୁନଂ ମୁଧ୍ୟାଲୋ ପଲୁ ଲାକାପାଲ  
ତିଂଦି କାପାଲନୀ ଅଳରି ଚେଯଦଂ  
ଭାଗରୁଦୀର୍ଦ୍ଧ ଅନ୍ତି ପ୍ରଜଲୁ ତମନ୍ତେ

విట్లా? మెదలయిన వెకిలి సందేహాలక్షణావు ఇయ్యుని తెఱినిఁ ఇప్పుడు 'కరినం' అని అభిసుందరస్వరాక్రంగా అంటున్నారు. 'గున్నార్ మొర్కల అనాయ భారత రాజ్యం 'కరిన నిర్మయాలు' తీసుకోలేకపోతున్నదని విముఖ్యచడంలో కరినం అన్నా మాటను నిర్మిషకణగా ప్రయోగించాడను విమర్శ వాస్తవమే కావచ్చును గానీ అయిన ఆ మాటలు ఇచ్చిన అరంలో కరిసి నిర్మయాలు అంటే ప్రధానంగా ఇవికార్యాలే దేశ సంపదమని వృధా చేసి ఆరిక వ్యవస్థక విక్రాంతం ఇచ్చున్న ధనపంతుల జీవన్స్తులిని అదుపుచేసే నిర్మయాలన్న అరంలో ప్రధానంగా అయిన ఆ మాటలు ప్రయోగించాడను విమర్శ.

అటువంటి కిని నిర్ణయాలు కొని  
జ్ఞస్తుడు సూచించవచ్చును. సూచిం  
గానే, 'కిని నిర్ణయాలు' అను మాటలు  
పాశా సార్యుత్తికమై అర్థంలో ప్రచోద  
హిస్తున్నట్టు మార్పాదుతూ నే చాలా ప్రతి  
కమైన అర్థంలో వాడుతున్నారని అర  
అపుతుంది. ఉదాహరణకు మని విడి  
చెల్లించుట లోటులో పడకుండా మాసు  
పదం ఆరిక వ్యవహరిస్తిరితకు చాలా అ  
సరం. దానీకి సమయిచెప్పి ఎగుమతులను  
ప్రోత్సహించడం, సారుళాతం ఎగు  
తుల కోసం ఉత్సత్తి చేసే సంసలకు అన  
రాయితీలు జప్పాడం, ఎన్నిపోర్కె ప్రా  
సింగ్ జోన్లలలో కార్బూక వచ్చాలు వర్తి  
వస్తు 'రాయితీ'కి సహితం సిద్ధపడడ  
ఎగుమతులకు తిని వాంశిత్తగల పద

కరినపైన ఈ నిర్ణయం తీసుకున్నట్టియైం  
ఈ పేరకొన్నా ఏగుమతులకు ప్రోత్సాహనాన్ని  
మిచ్చే పేరిల పేదలకు కరినపైన నిర్ణయం  
లేవెతే తీసుకుంటున్నారో (ఉదాహరణక  
ఎక్కుపోర్త ప్రాససింగ్ జీఎస్లలో కార్బూ  
చట్టాలు వర్ధించవన్న నిర్ణయం) అవి అను  
సరం కాగలవు).

ఇటువంటి నిర్యాలు చాలా ఉదహరి  
వచ్చు. విడీశీ పెట్టుబడిని పె  
ముత్తంలో ఆకరింపక తప్పవదనీ ఆ పెట్టు  
డిని మెచ్చించే వాతావరణం కల్పించక  
ప్పువదీ, అందుకోసం పేదలపైన కొని  
'కలిన నిర్మయాలు' దుర్దక తప్పవదనీ అం  
న్యారు. నగరాలను అందంగా తీర్చిదిద్దడ  
కోసం పేదలను వాళ్ళు పని సులాలకు ద  
రున్న నివాసాల నుండి తోలగించి డారి  
యట పదేయతం (ప్రాదారాబాద్లో మూ  
తీర వాసలు విషయంలో చేస్తున్నట్టు) దీ  
కొ ఉదాహరణ. దానికి ప్రతామ్మి  
యంగా మన దేశంలోని సంపన్ము  
సుందరే 'పెట్టుబడులు సేకరించానికి' 'కు  
మైన' నిర్మయాలు కూన్చి తేసుకోవచ్చ  
ఉదాహరణకు పస్తుల్గాభే వారిని బ  
గించి నలుపును తెలుపు చేసుకునే సదు  
యాలు కల్పించే బయలు రేపిసులు  
బాంబులు పట్టుకుని తిరిగి వాళ్ళకూ క  
శిక్కలు వేసామని బిడిపిసున్నట్టు వీ  
కూడా పదేళ్ళు, పదిహానేళ్ళు జైలు  
వేసామని పొచ్చరించపచ్చు. అటువ  
చూలు సైతం చేయవచ్చు.

ఈ రూపంలో కాకపోతే వేరే ఏ రూపం